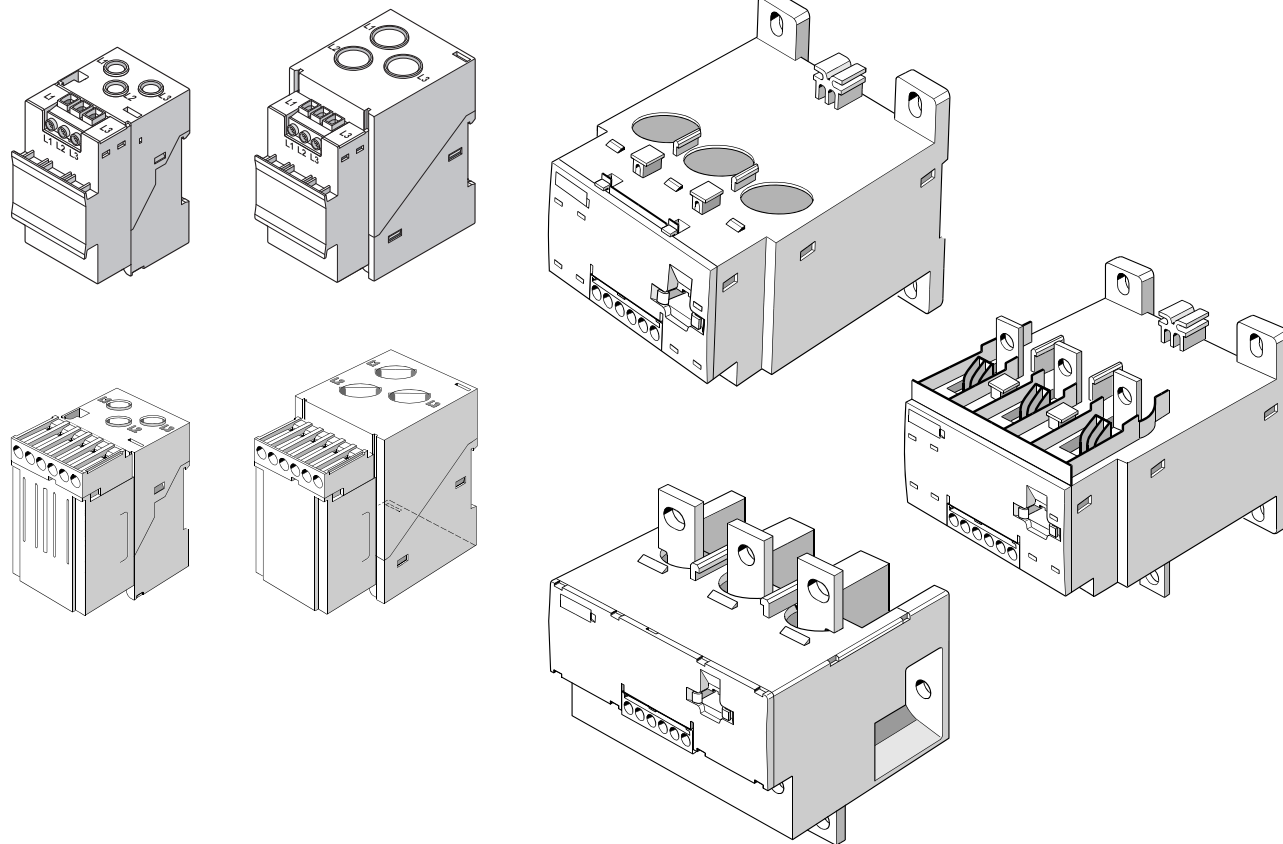


DE	Strom-/Spannungserfassungsmodul Originalbetriebsanleitung	EL	Μονάδα καταγραφής ρεύματος/τάσης Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	PL	Moduł wykrywania prądu/ moduł wykrywania napięcia Originalna instrukcja obsługi
EN	Current/Voltage Measuring Module Original Operating Instructions	ET	Voolu/pinge mõõtmise moodul Originaal-kasutusjuhend	RO	Modul de măsurare a curentului și a tensiunii Instrucțiuni originale de utilizare
FR	Module de mesure du courant et de la tension Instructions de service originales	FI	Virran- ja jännitteenmittausmoduuli Alkuperäinen käyttöohje	SK	Modul na meranie prúdu / napätia Originálny návod na obsluhu
ES	Módulo de detección de corriente y tensión Instructivo original	HR	Modul za mjerenje struje/napona Originalne upute za uporabu	SL	Modul za zajemanje toka/napetosti Originalno navodilo za obratovanje
IT	Modulo di rivelabilità della corrente e della tensione Istruzioni operative originali	HU	Áram-/feszültségrögzítő modul Eredeti üzemeltetési útmutató	SV	Ström-/spänningsregistreringsmodul Originalbruksanvisning
PT	Módulo de medição de corrente e de tensão Instruções de Serviço Originais	LT	Srovės/tampas fiksavimo modulis Originali eksploatacijos instrukcija	TR	Akım/Voltaj algılama modülü Orijinal İşletme Kılavuzu
BG	Модул за измерване на ток/напрежение Оригинално ръководство за експлоатация	LV	Strāvas/sprieguma ierakstīšanas modulis Oriģinālā lietošanas pamācība	PY	Модуль измерения тока/напряжения Оригинальное руководство по эксплуатации
CS	Modul pro snímání proudu a napětí Originální návod k obsluze	NL	Stroom-/spanningsregistratiemodule Originele handleiding	中文	电流电压检测模块 原始操作说明
DA	Strøm-/spændingsregistreringsmodul Original brugsanvisning				



SIEMENS AG

Technical Support <https://support.industry.siemens.com>

Support Request <https://support.industry.siemens.com/My/ww/en/requests>



109743951

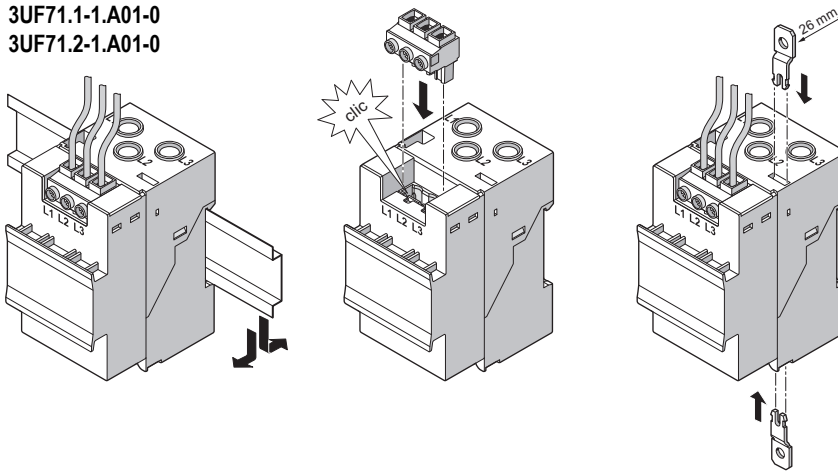


Information on Open Source software
is available in the product documentation



DE		GEFAHR	Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten. Die Installations- und Wartungsarbeiten an diesem Gerät dürfen nur von einer autorisierten Elektrofachkraft ausgeführt werden.
EN		DANGER	Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Installation and maintenance work on this device may only be carried out by an authorized electrician.
FR		DANGER	Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil. Les travaux d'installation et d'entretien de cet appareil doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée en électricité.
ES		PELIGRO	Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo. Las tareas de instalación y mantenimiento de este equipo solo puede llevarlas a cabo un electricista autorizado.
IT		PERICOLO	Tensione pericolosa. Può provocare la morte o lesioni gravi. Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura. L'installazione e la manutenzione di questo apparecchio devono essere effettuati solo da elettricisti autorizzati.
PT		PERIGO	Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a alimentação eléctrica antes de iniciar os trabalhos no equipamento. Os trabalhos de instalação e manutenção neste equipamento somente podem ser realizados por eletricitistas autorizados.
BG		ОПАСНОСТ	Опасно напрежение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди започване на работа изключете захранването на инсталацията или устройството. Монтажът и техническото обслужване на това устройство се извършват единствено от оторизирани електротехници.
CS		NEBEZPEČÍ	Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací odpojte zařízení a modul od napětí. Instalační a údržbářské práce smí na tomto přístroji provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
DA		FARE	Farlig spænding. Livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser. Inden arbejdet påbegyndes skal anlægget og enheden gøres spændingsfri. Installationer og vedligeholdelser på dette apparat må kun gennemføres af en autoriseret elektriker.
EL		ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος θανάτου ή κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού. Πριν από την έναρξη των εργασιών απομονώνετε την εγκατάσταση και τη συσκευή από την παροχή τάσης. Οι εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης αυτής της συσκευής πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
ET		OHT	Ohtlik pinge. Eluohut või tõsiste vigastuste oht. Enne tööde algust tuleb süsteemi ja seadme pinge välja lülitada. Seadme paigaldus- ja hooldustööd võib teha ainult atesteeritud elektrik.
FI		VAARA	Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laite ja laitteisto on kytkettävä jännitteettömiksi ennen töiden aloittamista. Tämän laitteen asennus- ja huoltotöitä saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähköteknikko.
HR		OPASNOST	Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije početka radova isključite sistemos ir prietaiso įtampą. Radove instalacije i održavanja na uređaju smije izvoditi samo ovlašteno stručno elektrotehničko osoblje.
HU		VESZÉLY	Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. A munkák megkezdése előtt végezze el a berendezés vagy készülék feszültség-mentesítését. Ezen az eszközön a telepítéssel és a karbantartással kapcsolatos feladatokat kizárólag megfelelő felhatalmazással rendelkező villamossági szakember végezheti.
LT		PAVOJUS	Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš darbų pradžią atjunkite sistemos ir prietaiso įtampą. Šio įrenginio įrengimo ir techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotam elektrikui.
LV		BĪSTAMI	Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms uzsākt darbu, atslēdziet iekārtu un ierīci no barošanas. Šīs ierīces uzstādīšanu un tehniskās apkopes darbus drīkst veikt vienīgi pilnvarots elektrikāis.
NL		GEVAAR	Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Schakel vóór aanvang van de werkzaamheden installatie en apparaat spanningsvrij. De installatie- en onderhoudswerken aan dit toestel mogen enkel door een geautoriseerde elektricien uitgevoerd worden.
PL		NIEBEZPIECZEŃSTWO	Niebezpieczne napięcie. Zagrożenie życia lub niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń. Przed rozpoczęciem wszelkich prac należy urządzenie i przyrząd odłączyć od sieci elektrycznej. Prace instalacyjne i konserwacyjne na tym urządzeniu może przeprowadzać wyłącznie posiadający odpowiednie kwalifikacje elektryk.
RO		PERICOL	Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Înainte de începerea lucrărilor, deconectați instalația și aparatul de la tensiune. Lucrările de instalare și întreținere pentru acest dispozitiv pot fi efectuate doar de către un electrician autorizat.
SK		NEBEZPEČENSTVO	Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred začatím prác zariadenie a prístroj odpojte od napätia. Inštaláčnė a údržbárske práce na tomto prístroji môže vykonávať výlučne autorizovaný elektrikár.
SL		NEVARNOST	Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Pred začetkom dela je treba pri napravi in aparatu odklopiti napajanje. Inštalacijska in vzdrževalna dela na tej napravi sme izvesti samo pooblaščen elektrikar.
SV		FARA	Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Koppla anläggningen och apparaten späningsfri innan du påbörjar arbetena. Installation och underhåll av denna apparat får endast utföras av en behörig elektriker.
TR		TEHLİKE	Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız. Bu cihazın montajı ve bakımı yalnız yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
PY		ОПАСНОСТЬ	Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству. Работы по монтажу и техническому обслуживанию данного устройства должны производиться уполномоченным специалистом по электротехнике.
中文		危險	危險电压。將导致死亡或严重的人身伤害。 操作本设备前必须切断并锁定所有供电电源。该设备的安装和维护工作仅能由具备专业资格的电工完成。

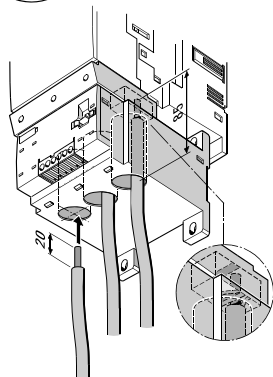
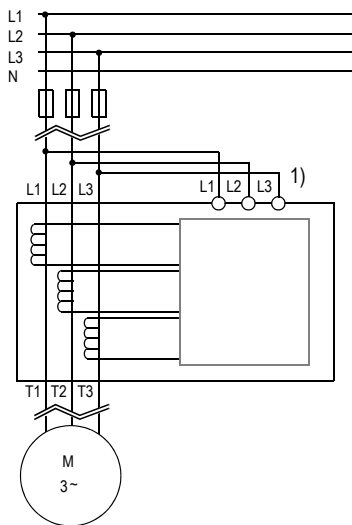
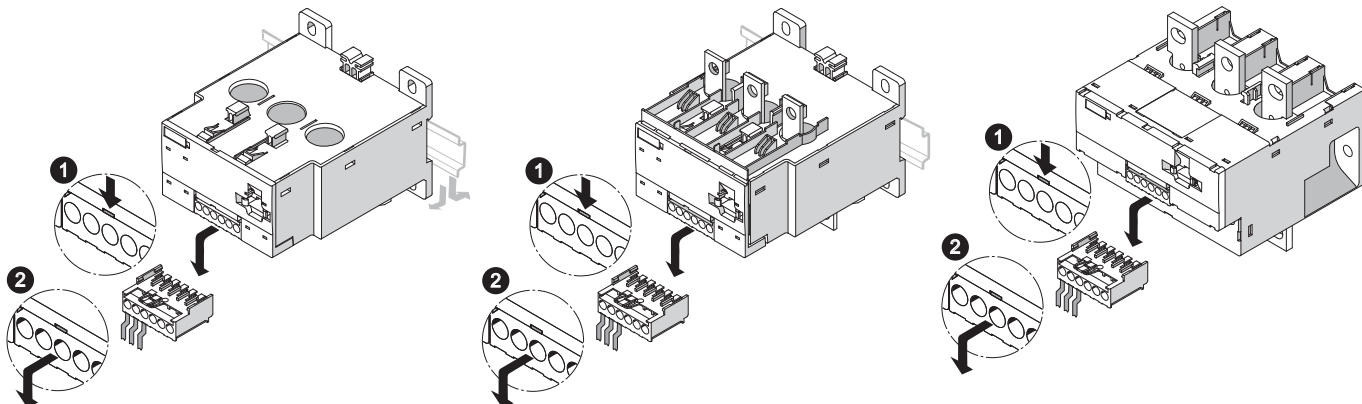
3UF71.0-1.A01-0
3UF71.1-1.A01-0
3UF71.2-1.A01-0



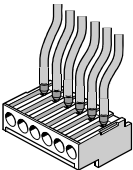
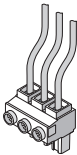
3UF71.3-1AA0.-0

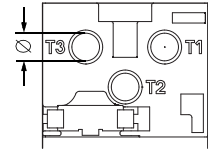
3UF71.3-1BA0.-0

3UF71.4-1BA0.-0

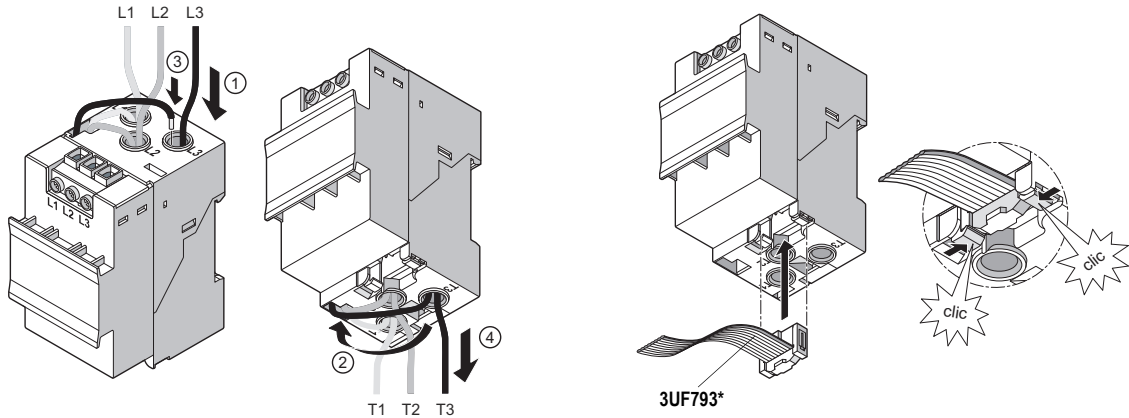


DE	1) Kurzschlussfeste Verdrahtung bzw. Leitungsschutz empfohlen
EN	1) Short-circuit-proof wiring / cable protection recommended
FR	1) Câblage résist. aux courts-circuits ou prot. des lignes recommandé
ES	1) Cableado resistente a cortocircuitos o prot. de líneas recomendado
IT	1) Consigliato cabaggio con protezione contro i cortocircuito o protezione della linea
PT	1) Recomenda-se fiação resistente a curto-circuito ou proteção de condutores
BG	1) Препоръчително използване на защита срещу късо съединение или автоматичен прекъсвач
CS	1) Je doporučováno zapojení odolné proti zkratu, příp. ochrana vedení
DA	1) Der anbefales en kortslutningsstabil ledningsføring eller ledningsbeskyttelse
EL	1) Συνιστάται ανθεκτική σε βραχυκυκλώματα συμράτωση ή προστασία των καλωδίων
ET	1) Soovitatav on kasutada lühisekindlat juhtmestikku või liinikaitset
FI	1) Oikosulun kestävä johdotuksen tai johdonsuojakytkimen käyttö on suositeltavaa
HR	1) Preporučuje se ožičenje otporno na kratki spoj, tj. zaštita za vodove
HU	1) Rövidzárammentes huzalozás, illetve vezetékvédő javasolt
LT	1) Rekomenduojama trumpajam jungimui atspari laidų instaliacija arba linijos apsauga
LV	1) Nepieciešama pret īssavienojumiem nodrošināta elektroinstalācija vai jaudas slēdzis
NL	1) Kortsluitvaste bedrading resp. kabelbeveiliging aanbevolen
PL	1) Zalecane odporne na zwarcie okablowanie lub zabezpieczenie linii
RO	1) Se recomandă să se recurgă la circuite rezistente la scurtcircuite sau la un conductor de protecție
SK	1) Odporúčané skratuvzdorné zapojenie príp. ochrana vedenia
SL	1) Priporočena uporaba ožičenja, zaščitenega pred kratkim stikom oz. zaščita voda
SV	1) Kortslutningssäker anslutning eller ledningsskydd rekommenderas
TR	1) Kısa devreye dayanıklı kablaj veya hat koruması tavsiye edilir
PY	1) Recomendúseth zaštita ot korotkogo замыкания электропроводки или релейная защита кабелей
中文	1) 建议采用防短路电路或采取电路保护措施

U = 690 V max.		
	PZ2 / Ø 5 ... 6 mm 	TORQUE: 7 ... 10.3 lb.in 0,8 ... 1,2 Nm
		1 x (0,5 ... 4,0) mm² / 1 x AWG 20 to 12 2 x (0,5 ... 2,5) mm² / 2 x AWG 20 to 14
		1 x (0,5 ... 2,5) mm² / 1 x AWG 20 to 14 2 x (0,5 ... 1,5) mm² / 2 x AWG 20 to 16
	ISO 2380-A 0,6 x 3,5 	TORQUE: 4.4 to 5.3 lb.in 0,5 ... 0,6 Nm
		1 x (0,25 ... 2,5) mm² / 1 x AWG 24 to 14 2 x (0,25 ... 1,0) mm² / 2 x AWG 24 to 18
		
		

Product No.	I [A]	Ø [mm]	L1/L2/L3
3UF71.0-1AA01-0	0.3 ... 4 A	7.3	
3UF71.1-1AA01-0	3 ... 40 A	7.3	
3UF71.2-1AA01-0	10 ... 115 A	14	
3UF71.3-1AA01-0	20 ... 200 A	25	
Product No.	I [A]	A [mm²]/AWG	L1/L2/L3
3UF71.3-1BA01-0	20 ... 200 A	16 ... 95 mm² AWG 6 to 3/0	
3UF71.4-1BA01-0	63 ... 630 A	50 ... 240 mm² AWG 1/0 to 500 kcmil	

I < 0.3 A:



3UF7110-1AA00-0, I _e = 0,3 ... 3 A	→	3UF7110-1AA01-0, I _e = 0,3 ... 4 A
3UF7111-1AA00-0, I _e = 2,4 ... 3 A	→	3UF7110-1AA01-0, I _e = 0,3 ... 4 A
I _e = 3,0 ... 25 A	→	3UF7111-1AA01-0, I _e = 3 ... 40 A
3UF7112-1AA00-0, I _e = 10 ... 100 A	→	3UF7112-1AA01-0, I _e = 10 ... 115 A

